

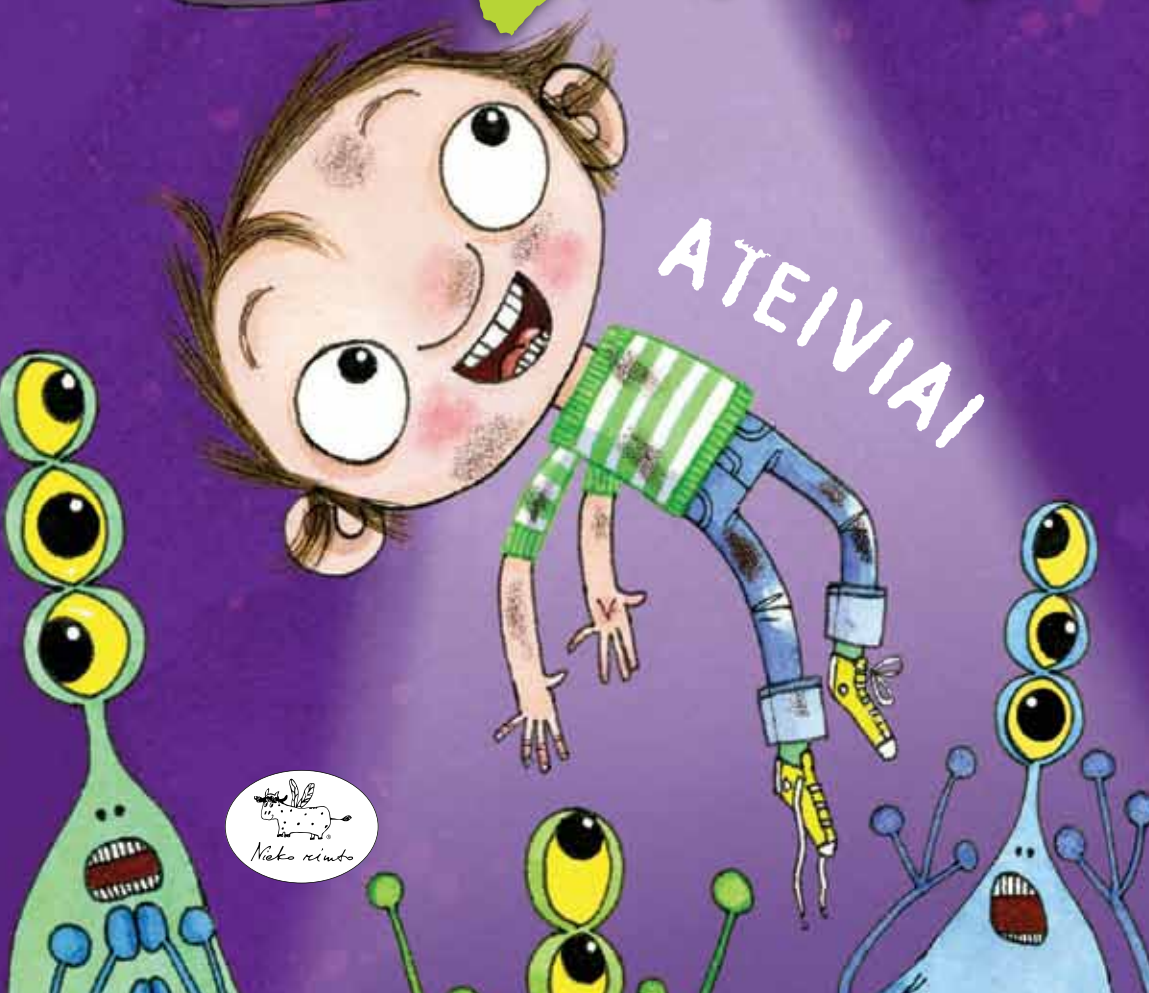
AŠ SKAITAU!



David Roberts • Alan MacDonald

Nevala Bertis

ATEIVIAI!



Mieli tėveliai!

Ši knygelių serija paskatins jūsų vaiką ištarti „Aš skaitau!“

Vaikai mokosi skaityti įvairiai. Vieni tobulina įgūdžius, įveikdami vis sudėtingesnes knygas, kiti grįžta prie pamėgtų skaitinių ir atranda juos iš naujo. Padėkite mažajam skaitytojui tobulėti ir labiau pasitikėti savimi. Juk mokytis skaityti gali būti paprasta ir smagu. Serijoje „Aš skaitau!“ rasite visko: nuo pirmųjų pasakojimų, kuriuos įveikiant mažiesiems prireiks jūsų pagalbos, iki knygų, kurias vaikas perskaitys savarankiškai. Kiekvienam mokymosi skaityti etapui čia rasite tinkamiausią knygutę.

0

SUSIPAŽINTI SU TEKSTU:

didžiosios raidės, nesudėtingi žodžiai, patrauklios iliustracijos. Puikiai tiks pradedančiam skaitytojui.

1

LINKSMAI MOKYTIS SKAITYTI:

didžiosios raidės, trumpi sakiniai, aiškūs tekstai. Šiek tiek įgudusiam skaitytojui.

2

ĮTVIRTINTI SKAITYMO ĮGŪDŽIUS:

raidės didesniu šriftu, ilgesni sakiniai, įdomios istorijos. Pažengusiam skaitytojui.

Versta iš:
Alan MacDonald
DIRTIE BERTIE. ALIENS!
Stripes Publishing, London, 2015



Leidinio bibliografinė informacija
pateikiama Lietuvos nacionalinės Martyno
Mažvydo bibliotekos Nacionalinės
bibliografijos duomenų banke (NBDB).



ISBN 978-609-441-454-1

© Tekstas, Alan MacDonald, 2015
© Iliustracijos, David Roberts, 2015
Veikėjus sugalvojo David Roberts.
Pirmą kartą anglų kalba 2015 metais Didžiojoje
Britanijoje pavadinimu *Dirtie Bertie. ALIENS!*
išleido *Stripes Publishing*, *Little Tiger Press*
leidybos ženklas, Londonas, Jungtinė Karalystė.
Išleista susitarus su *Stripes Publishing Ltd.*,
Londonas, Jungtinė Karalystė.
Visos teisės saugomos.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Valdas Kalvis, 2017
© Leidykla „Nieko rimto“, 2017



Alan MacDonald

Nevala Bertis

ATEIVIAI!



Iliustravo David Roberts

Iš anglų kalbos vertė Valdas Kalvis



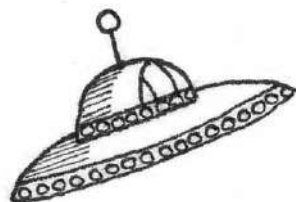
Vilnius
2017

Visiems Visatos ateiviams – D. R.

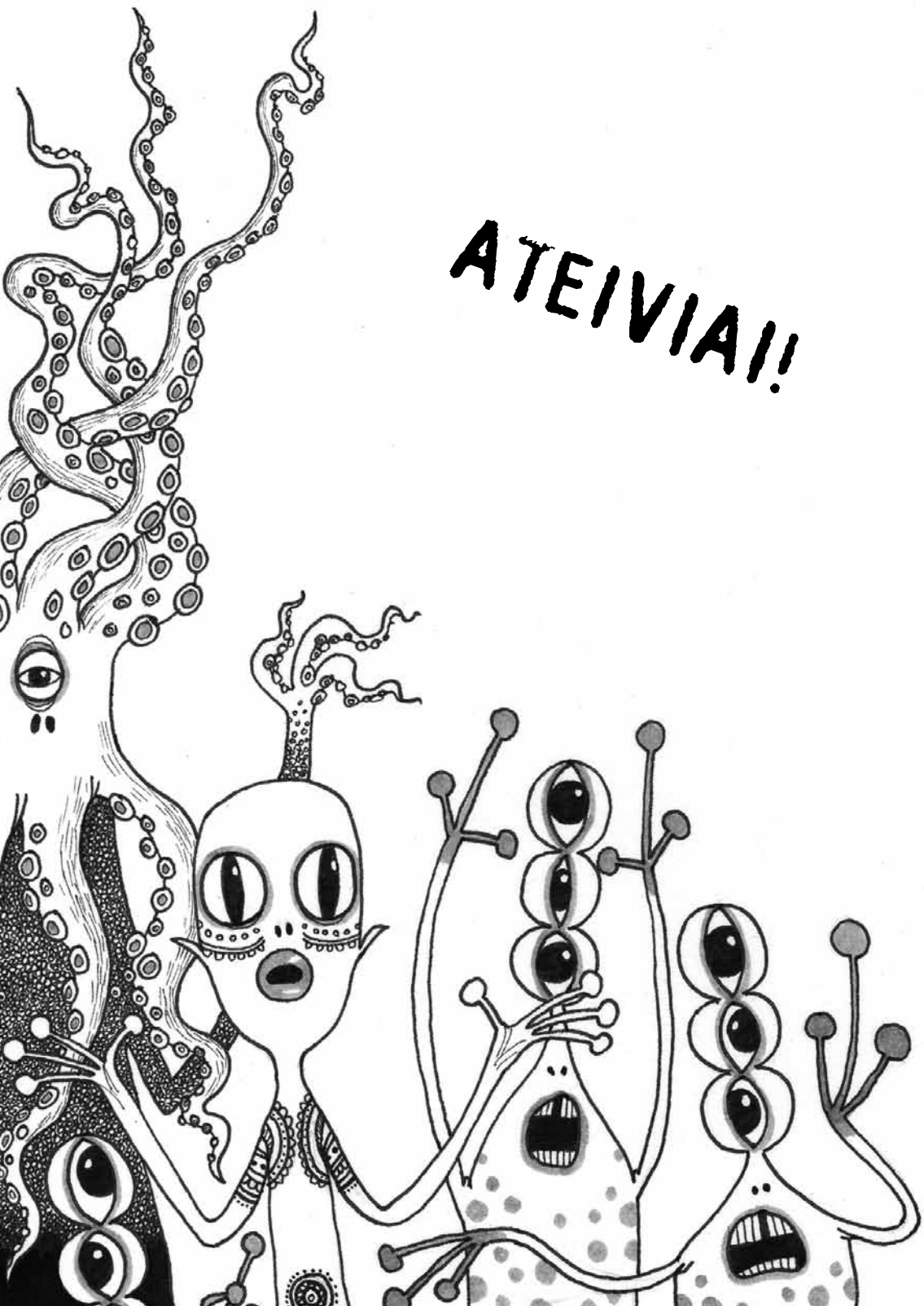
Džeikobui Murhauzui ir visiems Naujosios
Zelandijos, Vanganujo, Gonvilio mokyklos
bendruomenės nariams – A. M.

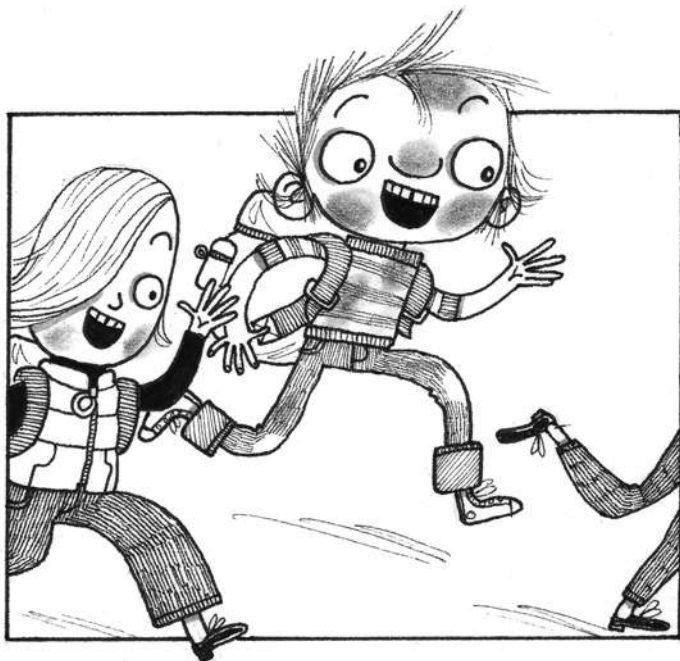
Turiny

ATEIVIAI!.....	6
ČIULBESYS!.....	36
VERTINIMAS!.....	66



ATEIVIAI!





I SKYRIUS

– Lenktynės! – sušuko Darenas pakeliui iš mokyklos. – Kas paskutinis – supuvęs kiaušinis!

Bertis ir Judžinas nusivijo jį. Tačiau prie bibliotekos Bertis sustojo. Jo akį patraukė didelis ryškiaspalvis plakatas. Jame buvo nupiešta skraidanti lėkštė.

Bertis įsispitrijo. Jis niekada nebuvo paskaitoje bibliotekoje. Paprastai ten pasakoja,



kaip prižiūrėti gėles arba apie romėniškus puodus. Tačiau ateiviai? Tai visai kas kita. Bertis matė visus kada nors sukurtus filmus apie ateivius (bent jau tuos, kuriuos jam leido žiūrėti tėvai). Jis turėjo pieštukinę su ateiviais, o ant miegamojo sienos – plakatą su planetomis.

– Ko čia sustojai? – sunkiai kvėpuodamas paklausė Darenas, kartu su Judžinu grįžęs prie Berčio.

– Matėt? – paklausė Bertis. – Kaip manot, ar ateiviai tikrai yra?

– Turbūt, – atsakė Darenas. – Pažiūrėk į Visažinį Niką – jis tikras ateivis.

– Bet *tikri* ateiviai, – tarė Bertis.

Darenas papurtė galvą.

– Jei jie yra, kodėl niekas niekada nė vieno nėra sutikęs?

– Kas sakė, kad nėra? – užginčijo Bertis. – Gal šis Pakvaišauskas yra matęs.

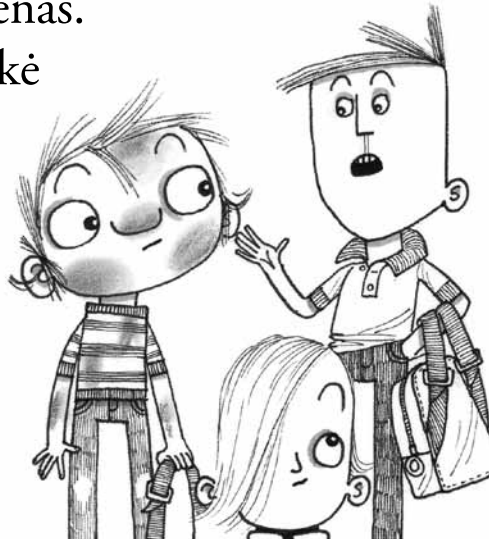
Judžinas tebespoksojo į plakatą.

– Niekada nemačiau ateivio, bet mačiau daug planetų, – tarė.

– Kada? – paklausė Darenas.

– Daugybę kartų, – atsakė Judžinas. – Pro teleskopą.

– Turi teleskopą? – susižavėjęs ištarė Bertis.



– Tėčio teleskopas, įsigijo praėjusį mėnesį, – pasakė Judžinas. – Laiko jį ant aukšto.

Bertis buvo priblokštas – tikras teleskopas! O jis teturi piratų teleskopą su įskilusiu stiklu.

– Ar galėčiau pro jį pažiūrėti? – paklausė. Judžinas sudvejojo.

– Mano tėčiui nelabai patinka, kai teleskopą liečia kiti žmonės, išskyrus mane, – tarė.

– Aš jo nesulaužysiu, – maldavo Bertis. – Tik trumpai žvilgtelėsiu.

– Galime užsukti, kai tavo tėčio nebus namie, – pasiūlė Darenas.

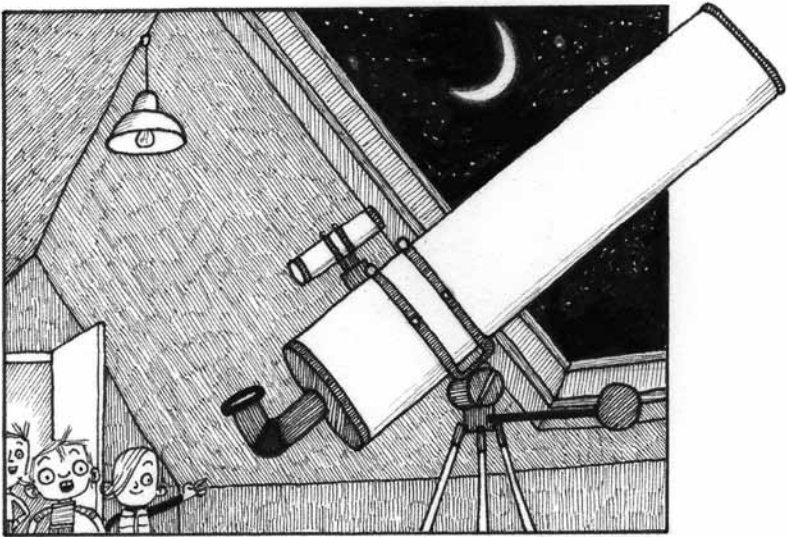
Judžinas pastebimai dvejojo.

– Gal, – tarė. – Atrodo, šį vakarą jo nebus, bet turėsime sulaukti tamsos.

– Puiku! – šūktelėjo Bertis.



Tai bus nuostabu. Jie pamatys Mėnulį, kometas, gal net kokią krintančią žvaigždę. O geriausia, jei pasiseks pamatyti NSO. Įsivaizduokite – kosminis laivas, skriejantis link Žemės iš tolimos galaktikos! Berčiui net nugara pašiurpo apie tai pagalvojus.



2 SKYRIUS

Tą vakarą Judžinas su Berčiu ir Darenu užsėlino laiptais. Jo tėtis buvo susitikime, bet Judžinas vis tiek nerimavo, kad negrižtų ir jų nepričiuptų. Naujasis teleskopas stovėjo ant trikojo prie didelio lango. Bertis aiktelėjo. Teleskopas buvo maždaug dvidešimt kartų didesnis už jo piratiškąjį.

– Jis milžiniškas! – sušuko tiesdamas ranką.

– Neliesk! – riktelėjo Judžinas. – Tėtis pasiunta, jei ant stiklo būna žymių. Jis supras, kad naudojasi.

– Gerai, nedėk į kelnes, – atrėžė Bertis.

Judžinas parodė, kaip žiūrėti pro teleskopą ir sufokusuoti vaizdą. Bertis nekantravo pabandyti.

– Aš pirmas! – suriko.

– Nesąžininga! Kodėl tu? – nesutiko Darenas.

– Aš vyriausias, – pareiškė Bertis.

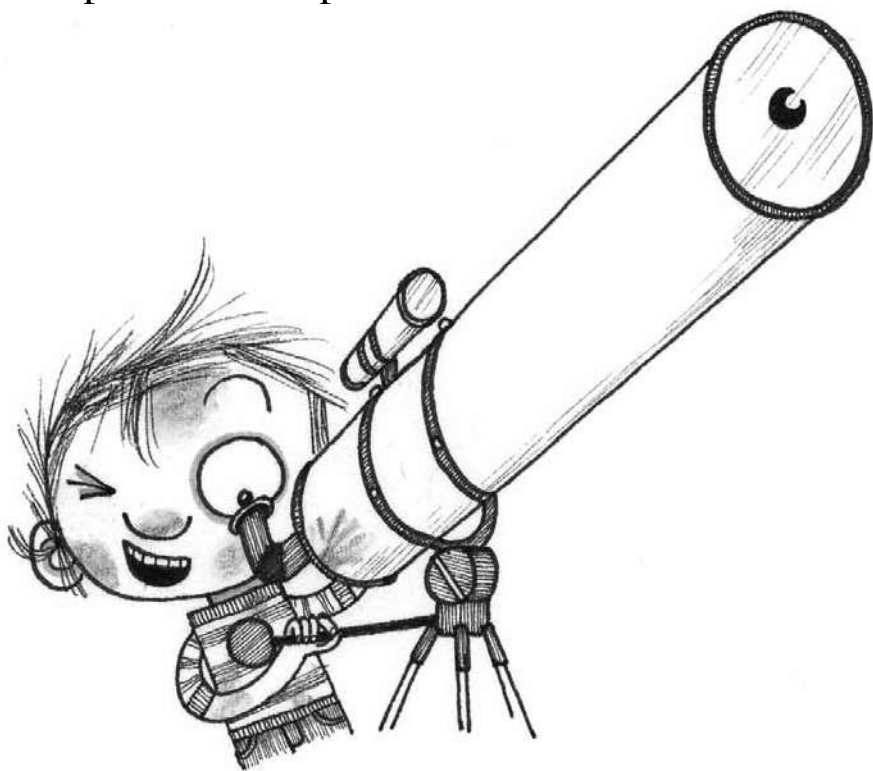
– Ne, ne tu, aš vyriausias!

Galiausiai jie nusprendė mesti monetą ir laimėjo Darenas. Berčiui teko nekantriai laukti, klausantis, kaip Darenas nepaliauja kalbėti, kokius nuostabius dalykus mato.



Pagaliau atėjo Berčio eilė ir primerkęs akį jis pažvelgė pro teleskopą. Pradžioje įžiūrėjo tik miglotą rožinę dėmelę, bet tada paaikškėjo, kad teleskopas nukreiptas Judžinui į veidą. Bertis pasuko teleskopą aukštyn, pasirodė nakties dangus. Jis pamatė ryškias žvaigždes – milijonus žvaigždžių.

– Matau Mėnulį! – sušuko. – Oho! Atrodo kaip didžiulis apvalus sūris!



Bertis pajudino teleskopą. Žvaigždės, daugybė žvaigždžių.

– KAS TEN? – aiktelėjo.

– Kas? – paklausė Judžinas.

– Kažkas ką tik prašvilpė dangumi! – tarė Bertis. – Tarsi šviesos spindulys.

– Kur? Leisk pažiūrėti! – šūktelėjo Judžinas.

Judžinas ir Darenas susigrūdo pažiūrėti, bet tai, ką Bertis matė, jau buvo dingę.

– Veikiausiai krintanti žvaigždė, – nusivylęs tarė Judžinas.

Bertis papurtė galvą.

– Žinai, kas tai buvo? – dramatiškai pasakė. – NSO!

– NSO? – nusivaipė Darenas. – Turi omeny ateivių kosminį laivą?

– Kodėl gi ne? – atšovė Bertis. – Pralėkė it pamišęs.

Darenas susiraukė.

– Tu pakvaišai, Berti, – pareiškė jis.

Bertis nekreipė dėmesio ir vėl priglaudė akį prie teleskopo. NSO – *būtent* tai ir buvo! Šviesos rutulys, lekiantis it raketa. O jei tai ateivių kosminis laivas? Širdis Berčiui ėmė plakti sparčiau. O kas, jei ateiviai šiuo metu skrieja į Žemę ir jis vienintelis juos pastebėjo?



Tą naktį Bertis sapnavo, kad ateiviai įsiveržė į mokyklą. Visi bendraklasiai pavirto ateiviais blyškiu, bjauriu Visažinio Niko veidu.

Bertis pabudo išmuštas šalto prakaito. Laimei, tai buvo tik sapnas! Tada jis prisiminė ryškų šviesos spindulį, kurį matė pro



teleskopą. Bertis atsisėdo. Jei tai *buvo* NSO, jis privalo kam nors pasakyti. Kam nors, kas žino apie ateivius ir patikės.

Iliustruotojo Deivido Robertso (David Roberts, g. 1970 m.) ir rašytojo Alano Makdonaldo (Alan MacDonald, g. 1958 m.) bendras darbas – knygutės apie Bertį ir draugus. Šioje pasakojama apie tai, kaip Bertis ieškojo ateivių, keliavo su Judžinu ir jo tėčiu stebėti paukščių bei nešė namo savo mokymosi vertinimą. Nuotaikingai iliustruotos linksmos istorijos padės įtvirtinti skaitymo įgūdžius (serija „Aš skaitau!“).

Kitos serijos „Aš skaitau!“ knygos:

Meškis ir Žąsis
Katinėlis Juodis. Saldžių sapnų
Katinėlis Juodis. Kaip pralinksminti tėtį
Katinėlis Juodis. Nedorėlis lietutis
Nevala Bertis. Dantys!
Nevala Bertis. Dvokas!
Nevala Bertis. Bučkis!
Nevala Bertis. Žiurkės!
Pabaisų akademija

Redaktorė **Dangirutė Giedraitytė**

Korektorė **Giedrė Kmitienė**

„Nieko rimto“ dizaino grupė

Tiražas 2500 egz.

Išleido leidykla „Nieko rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

Kartais danguje praskrenda kas nors, ko nepavyksta atpažinti. Kas tai galėtų būti? Meteoritai? Palydovai? O gal...

Bertis nukėblino atidaryti durų. Ojoi! Ar jis sapnuoja? Lauke stovėjo du tikri ateiviai, tikrų tikriausi!

Jie buvo žaliaveidžiai, milžiniškomis vabališkomis akimis – visiškai kaip ateiviai filmuose.

Taip! Ateiviai nusileido ir, jei pakviesi, užsuks pas tave į svečius!

0

Susipažinti su tekstu

1

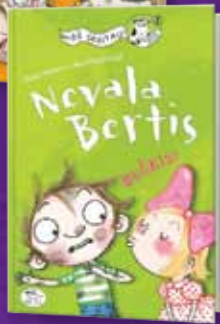
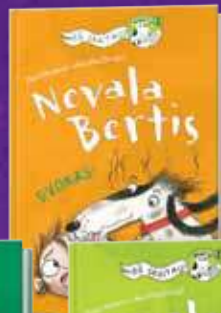
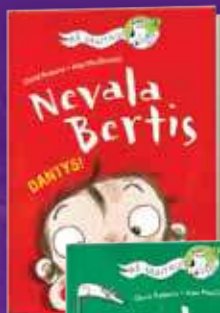
Linksmi mokytis skaityti

2

Įtvirtinti skaitymo įgūdžius

Norėdami daugiau sužinoti apie serijos „Aš skaitau!“ lygius, atsiverskite knygą.

Kiti Berčio nuotykių:



www.niekorimto.lt
Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISBN 978-609-441-454-1



9 786094 414541